

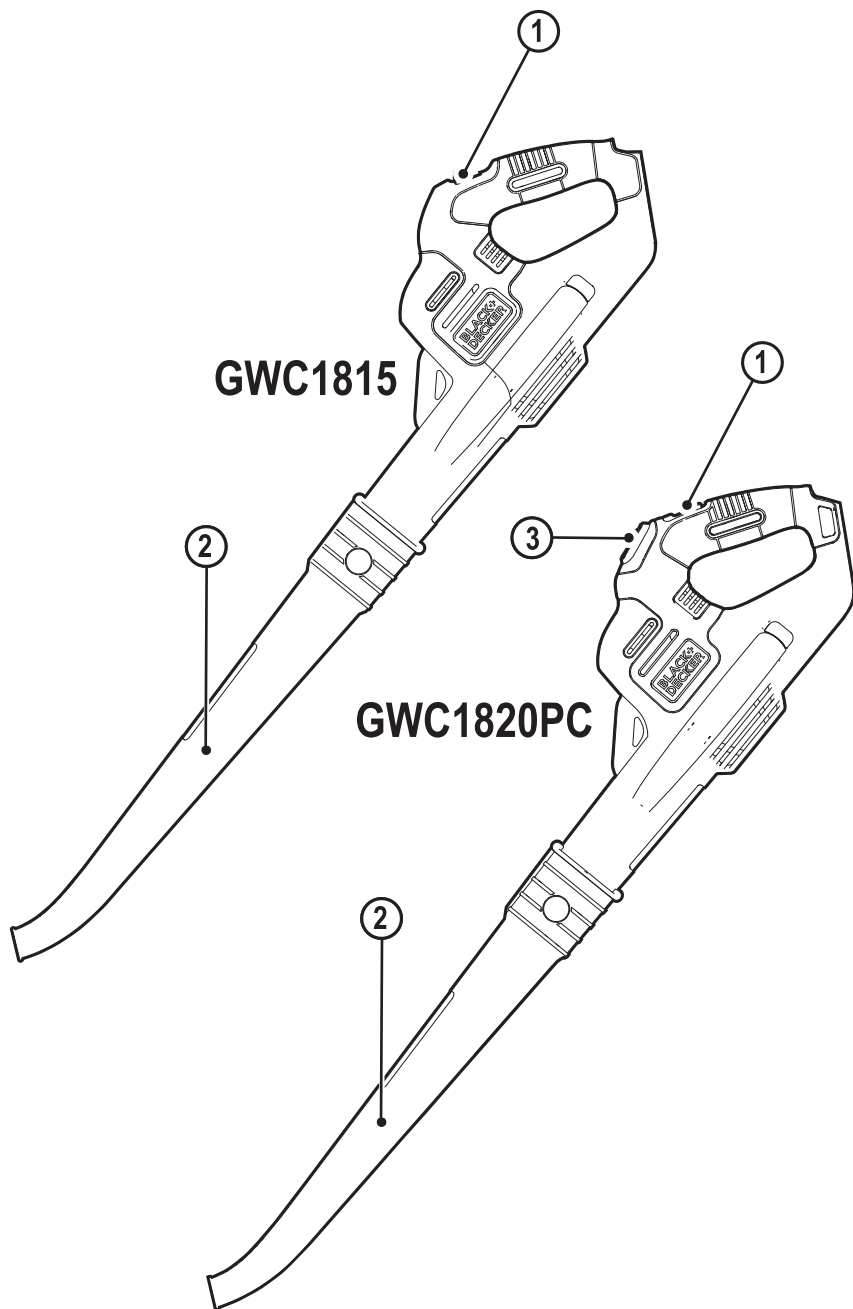
***Upozornění !  
Určeno pro kutily.***

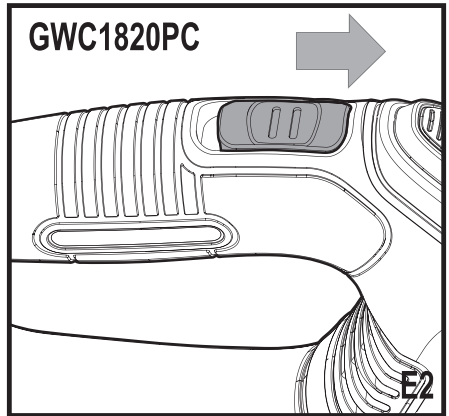
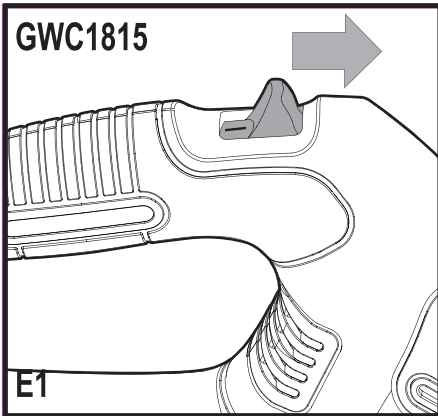
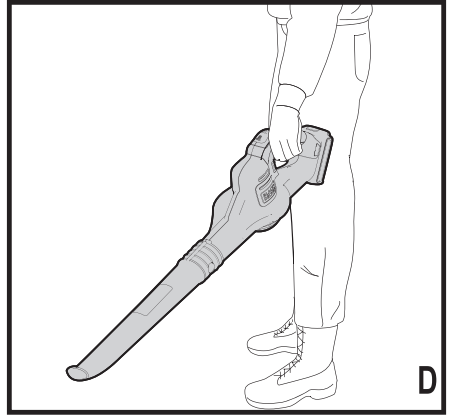
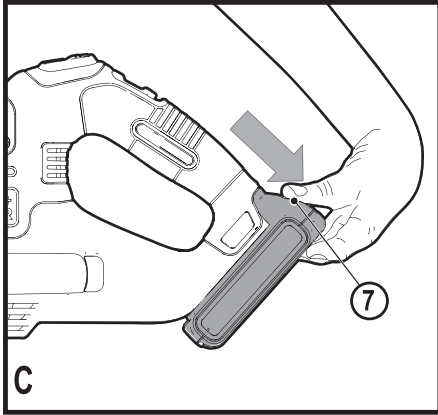
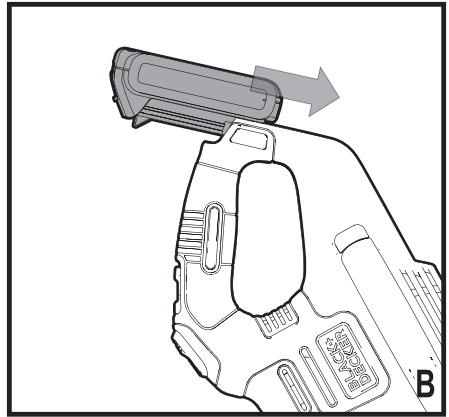
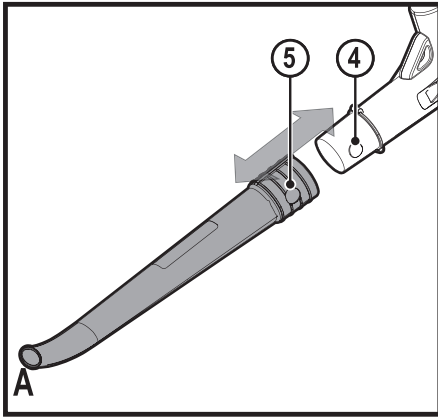
588779-82 CZ

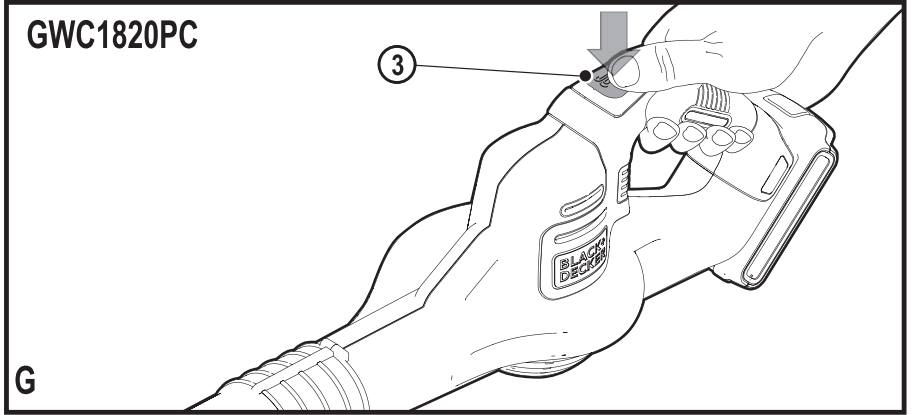
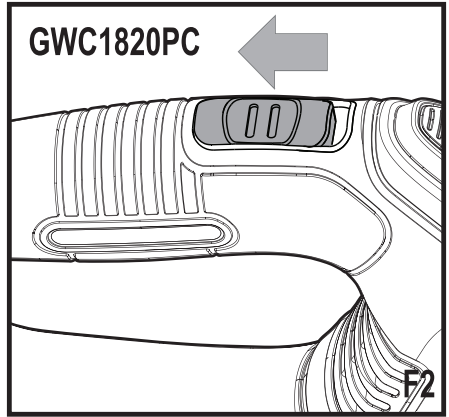
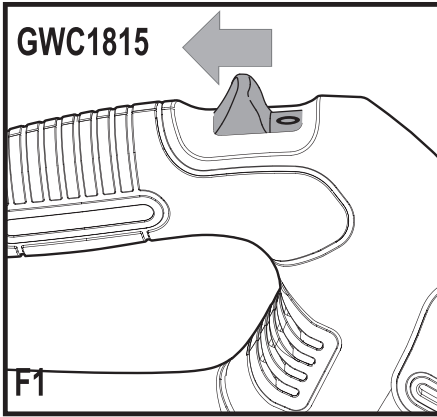
Přeloženo z původního návodu

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**GWC1815  
GWC1820PC**







## Použití výrobku

Tyto fukary BLACK+DECKER GWC1815 a GWC1820PC jsou určeny pro úklid listí. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití.

## Bezpečnostní pokyny

**Varování!** Při použití výrobku napájeného ze sítě nebo baterií musí být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného poranění a materiálních škod.

- ◆ Před použitím tohoto výrobku si řádně prostudujte celý návod.
- ◆ V tomto návodu je popsáno určené použití tohoto výrobku. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění osob.
- ◆ Ušchovejte tento návod pro další použití.

## Použití výrobku

Při použití tohoto výrobku buďte vždy opatrní.

- ◆ Vždy používejte ochranné brýle nebo jinou vhodnou ochranu zraku.
- ◆ Nikdy nedovolte, aby s tímto výrobkem pracovaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny.
- ◆ Nedovolte dětem, ostatním osobám nebo zvířatům, aby se dostaly do blízkosti pracovního prostoru nebo aby se dotýkaly tohoto nářadí nebo napájecího kabelu.

- ◆ Je-li toto nářadí používáno v blízkosti dětí, je vyžadován přísný dohled.
- ◆ Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- ◆ Toto nářadí nesmí být použito jako hračka.
- ◆ Používejte toto nářadí pouze za denního světla nebo při kvalitním umělém osvětlení.
- ◆ Používejte toto nářadí pouze v suchém prostředí. Zabraňte tomu, aby se toto nářadí dostalo do vlhkého prostředí.
- ◆ Vyvarujte se použití tohoto nářadí ve špatném počasí, a to zejména v případě, kdy se mohou objevit blesky.
- ◆ Neponořujte tento vysavač do vody.
- ◆ Nepokoušejte se toto nářadí demonstrovat. Uvnitř se nenachází žádné části opravitelné uživatelem.
- ◆ Nepoužívejte toto zařízení v prostředích s výbušnou atmosférou, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky.
- ◆ Toto zařízení může být použito pouze s napájecí jednotkou, která je dodána s tímto zařízením.

## Zbytková rizika

Je-li toto zařízení používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ◆ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ◆ Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- ◆ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdečováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

## Po použití

- ◆ Není-li toto nářadí používáno, musí být uloženo na suchém a dobře větrávaném místě, mimo dosah dětí.
- ◆ K uloženému zařízení nesmí mít přístup děti.
- ◆ Je-li toto nářadí uloženo nebo přepravováno ve vozidle, mělo by být umístěno v kufru nebo zajištěno tak, aby bylo zabráněno jeho pohybu při náhlých změnách rychlosti nebo směru jízdy.

## Kontroly a opravy

- ◆ Před použitím zkontrolujte, zda se na tomto zařízení nenachází žádné

poškozené nebo vadné části. Zkontrolujte, zda nejsou jeho části rozbity a zda nejsou poškozeny spínače nebo jiné díly, které by mohly ovlivnit jeho provoz.

- ◆ Nepoužívejte toto nářadí, je-li jakákoli jeho část poškozena.
- ◆ Poškozené a zničené díly nechejte opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisu.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměnit jiné díly, než jsou díly uvedené v tomto návodu.

## Další bezpečnostní pokyny týkající se fukarů

Určené použití je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení a provádění jiných pracovních operací než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění obsluhy nebo riziko způsobení hmotných škod.

- ◆ Při práci s tímto zařízením vždy používejte pevnou pracovní obuv a dlouhé kalhoty, abyste chránili svá chodidla a nohy.
- ◆ V následujících případech vždy vypněte nářadí, počkejte, dokud se nezastaví ventilátor a vyjměte z nářadí baterii:
- ◆ Ponecháte-li nářadí bez dozoru.
  - ◆ Odstraňujete-li blokuující předměty.
  - ◆ Při kontrole, seřizování, čištění a při jakékoli práci na tomto nářadí.

- ◆ Začne-li toto nářadí abnormálně vibrovat.
- ◆ Při provozu nenastavujte vstupní nebo výstupní otvor vysavače do blízkosti očí nebo uší. Nikdy neodfukujte nečistoty směrem k okolním osobám.
- ◆ Nepoužívejte toto zařízení během deště a nenechávejte jej na dešti.
- ◆ Nepřeježdějte s tímto nářadím přes šterkové chodníky nebo cesty, je-li spuštěno. Chodte, nikdy neběhejte.
- ◆ Je-li toto zařízení zapnuto, nepokládejte jej na šterkový povrch.
- ◆ Vždy udržujte pevný postoj, zejména na při práci na svahu. Nepřeceňujte své síly a stále udržujte rovnováhu.
- ◆ Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Nikdy nepoužívejte toto nářadí, jsou-li zaneseny jeho otvory - udržujte je v čistotě a dbejte na to, aby nebyly zaneseny vlasy, cupaninou, prachem a jinými nečistotami, které mohou omezovat proudění vzduchu.

**Varování!** Vždy používejte toto nářadí způsobem, který je popsán v tomto návodu. Tento výrobek je určen pro práci ve svislé poloze a bude-li použit jakýmkoli jiným způsobem, může dojít k úrazu. Nikdy neuvádějte toto nářadí do chodu, je-li položeno na boku nebo je-li otočeno spodní stranou nahoru.

- ◆ Obsluha nebo uživatel odpovídají za nehody a rizika týkající se ostatních osob a jejich majetku.
- ◆ K čištění výrobku nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí roztoky.

K odstranění zbytků trávy a nečistot používejte tupou škrabku.

- ◆ Pravidelně provádějte kontrolu opotřebování nebo poškození sběrného vaku.
- ◆ Náhradní ventilátory získáte v autorizovaného prodejce Black & Decker. Používejte pouze doporučené náhradní díly a příslušenství Black & Decker.
- ◆ Zajistěte správné dotažení všech šroubů, matic a svorníků, abyste zajistili bezpečný provozní stav tohoto zařízení.

## Bezpečnost ostatních osob

- ◆ Tento výrobek mohou používat osoby starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, budou-li pod dozorem zkušené osoby nebo pokud byly seznámeny s bezpečným použitím výrobku a pokud pochopily, jaké nebezpečí hrozí při jeho použití. S tímto výrobkem si nesmí hrát děti. Čištění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.
- ◆ Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto nářadím nebudou hrát.

# Další bezpečnostní pokyny pro baterie a nabíječky

## Baterie

- ◆ Baterii nikdy ze žádného důvodu nerozebírejte.
- ◆ Zabraňte kontaktu baterie s vodou.
- ◆ Neskladujte baterie na místech, kde může teplota přesáhnout 40 °C.
- ◆ Nabíjejte baterie pouze při teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.
- ◆ Nabíjení provádějte pouze nabíječkou dodanou s nářadím.
- ◆ Při likvidaci baterií se řiďte pokyny uvedenými v části „Ochrana životního prostředí“.

## Nabíječky

- ◆ Používejte nabíječku BLACK+DECKER pouze k nabíjení baterie, která byla dodána s tímto nářadím. Jiné baterie mohou prasknout, způsobit zranění nebo jiné škody.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- ◆ Poškozené kabely ihned vyměňte.
- ◆ Zabraňte kontaktu nabíječky s vodou.
- ◆ Nesnažte se nabíječku demontovat.
- ◆ Nepokoušejte se do nabíječky proniknout.



Tato nabíječka není určena pro venkovní použití.



Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

## Elektrická bezpečnost



Tato nabíječka je opatřena dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na výkonovém štítku. Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k síťové zásuvce.

- ◆ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER, aby bylo zabráněno možným rizikům.

## Štítky na nářadí

Na nářadí jsou společně s datovým kódem zobrazeny následující výstražné symboly:



Před použitím si řádně prostudujte tento návod.



Při práci s tímto nářadím používejte ochranné brýle.



Při práci s tímto nářadím používejte ochranu sluchu.



Před prováděním jakéhokoli čištění nebo úkonů údržby z nářadí vždy vyjměte baterii.



Dávejte pozor na odlétávající předměty. Udržujte ostatní osoby mimo pracovní prostor.



Nevystavujte toto nářadí dešti nebo prostředí s vysokou vlhkostí.



Směrnice 2000/14/EC týkající se zaručeného akustického výkonu.

## Popis

Tento výrobek se skládá z několika nebo ze všech následujících částí.

1. Spínač zapnuto/vypnuto
2. Trubice
3. Tlačítko zvýšení výkonu (pouze model GWC1820PC)

## Sestavení trubice

**Poznámka:** Před nasazením nebo sejmutím trubice se ujistěte, zda je fukar vypnutý a zda je z něj vyjmuta baterie. Před použitím nářadí musí být trubice připojena ke skříní fukaru.

- ♦ Chcete-li trubici připojit k fukaru, srovnajte ji se skříní fukaru, jak je zobrazeno na obr. A.
- ♦ Vtlačte trubici do skříně fukaru tak, aby došlo k zajištění zajišťovacího výstupku (4) v příslušném otvoru (5) na trubici.

## Vložení baterie

- ♦ Vložte baterii do nářadí tak, aby se ozvalo slyšitelné kliknutí, jak je zobrazeno na obr. B. Ujistěte se, zda je baterie řádně usazena a zajištěna v určené poloze.

## Vyjmutí baterie

- ♦ Stiskněte na zadní části baterie její uvolňovací tlačítko (6) a vyjměte baterii z nářadí, jak je zobrazeno na obr. C.

## Použití

**Varování!** Vždy používejte ochranné brýle. Pracujete-li v prašném prostředí, používejte respirátor. Doporučujeme vám používat rukavice, dlouhé kalhoty a vhodnou obuv. Dbejte na to, aby se dlouhé vlasy a volné části oděvu nedostaly do blízkosti otvorů a pohybujících se dílů. **TENTO VÝROBEK JE URČEN POUZE PRO SPOTŘEBITELSKÉ POUŽITÍ V DOMÁCNOSTECH.**

- ♦ Držte fukar jednou rukou, jak je zobrazeno na obr. D a pohybujte s tubicí fukaru ze strany na stranu ve výšce několika centimetrů nad povrchem. Postupujte pomalu dopředu a udržujte před sebou nahromaděné nečistoty.

## Zapnutí a vypnutí

**Varování!** Při zapínání držte nářadí pevně oběma rukama.

**Varování!** Nemířte otvor trubice fukaru na sebe nebo na jiné osoby.

- ♦ Chcete-li fukar zapnout, posuňte spínač zapnuto/vypnuto dopředu, jak je zobrazeno na obr. E1 a E2.
- ♦ Chcete-li fukar vypnout, posuňte spínač zapnuto/vypnuto dozadu, jak je zobrazeno na obr. F1 a F2.

## Funkce POWERCOMMAND

Ovládání funkce POWERCOMMAND (3) je umístěno pouze na rukojeti modelu GWC1820PC, jak je zobrazeno na obr. G. Tato funkce vám umožňuje optimalizovat výkon nářadí a podle potřeby jej zvýšit.

- ♦ Zapněte fukar.
- ♦ Chcete-li aktivovat funkci zvýšení výkonu, stiskněte a držte tlačítko POWERCOMMAND.
- ♦ Chcete-li tuto funkci deaktivovat, uvolněte tlačítko POWERCOMMAND.
- ♦ Použití fukaru v normálním režimu vyhovuje většině prováděných prací. (Bude dosaženo delší provozní doby.)
- ♦ Aktivujte režim zvýšení výkonu podle potřeby při odstraňování odolných nebo vlhkých nečistot.

## Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Nářadí nelze spustit.	Baterie není správně nasazena.	Zkontrolujte uložení baterie.
	Baterie není nabitá.	Zkontrolujte požadavky týkající se nabíjení baterie.
Baterie se nenabíjí.	Baterie není vložena do nabíječky.	Vložte baterii do nabíječky tak, aby se rozsvítil zelený LED indikátor.
	Napájecí kabel nabíječky není připojen k síťové zásuvce.	Připojte napájecí kabel nabíječky k síťové zásuvce. Viz část „Důležité poznámky týkající se nabíjení“, kde naleznete další podrobnosti.
	Příliš vysoká nebo příliš nízká teplota okolního prostředí.	Zkontrolujte funkci zásuvky připojením svítilny nebo jiného zařízení. Proveďte kontrolu, zda není zásuvka propojena se spínačem osvětlení a zda nedojde k odpojení napájení, je-li zhasnuto světlo. Přemístěte nabíječku a baterii do prostředí, ve kterém je teplota vyšší než 4,5 °C nebo nižší než +40,5 °C.

## Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů.

## Baterie



Po ukončení provozní životnosti likvidujte baterie tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- ♦ Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji vyjměte z nářadí.
- ♦ Baterie typu NiCd, NiMH a Li-Ion lze recyklovat. Uložte baterii nebo baterie do vhodného obalu, abyste zamezili zkratování jejich kontaktů. Odevzdejte je v autorizovaném servisu nebo v místním sběrném dvoře.
- ♦ Zabraňte zkratování kontaktů baterie.
- ♦ Při likvidaci nevazujte nepotřebné baterie do ohně, protože by mohlo dojít k zranění osob nebo k explozi baterií.

## Technické údaje

		GWC1815
Napájecí napětí	V	18
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	12 500
Hmotnost	kg	1,7

Baterie		BL1518
Napájecí napětí	V	18
Kapacita	Ah	1,5
Typ		Li-Ion
Nabíječka	mA	400

		GWC1820PC
Napájecí napětí	V	18
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	10 000 - 12 500
Hmotnost	kg	1,7

Baterie		BL2018
Napájecí napětí	V	18
Kapacita	Ah	2
Typ		Li-Ion
Nabíječka	mA	400

### Hodnota vibrací působící na ruce/paže měřená dle normy EN 50636-2-91:

= < 2,5 m/s<sup>2</sup>, odchylka (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

L<sub>PA</sub> (akustický tlak) 72 dB(A), odchylka (K) = 2,8 dB(A)

## ES Prohlášení o shodě

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ A SMĚRNICE TÝKAJÍCÍ SE VNĚJŠÍHO HLUKU



### Fukar GWC1815/GWC1820PC

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto produkty popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 60335-1: 2012 +A11:2014 EN 50636-2-100:2015.

2000/14/EC, Zahradní fukar, Příloha V  
DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310,  
6802 ED Arnhem, The Netherlands  
Číslo úředně stanoveného orgánu: 0344

Hladina akustického výkonu podle normy 2000/14/EC (Článek 13, Příloha III):

L<sub>WA</sub> (měřený akustický výkon) 86 dB(A)

odchylka (K) = 2,8 dB(A)

L<sub>WA</sub> (zaručený akustický výkon) 89 dB(A)

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EU (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

R. Laverick  
Ředitel technického  
oddělení

Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
18. 12. 2015

## Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí spotřebitelům záruku 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Požadujete-li reklamaci v rámci záruky, tato reklamační musí splňovat obchodní podmínky společnosti Black & Decker a prodejci nebo autorizovanému servisu budete muset předložit doklad o zakoupení. Obchodní podmínky týkající se záruky společnosti Black & Decker v trvání 2 let a adresu nejbližšího autorizovaného servisu naleznete na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), nebo kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce Black & Decker na adrese uvedené v tomto návodu.

Navštivte prosím naše internetové stránky **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**, kde můžete zaregistrovat váš nový výrobek Black & Decker a kde můžete získat informace o našich nových výrobcích a speciálních nabídkách.

**STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.blackanddecker.cz  
obchod@sbdinc.com

**STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.blackanddecker.sk  
obchod@sbdinc.com

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

**BAND SERVIS**

Klásterského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
j.kraus@bandservis.cz  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
bandserviske@zoznam.sk





**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

PL

Adresy servisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis